

SEP 14 1961



مجله بولانن ملايو تربية تيف ۲ اول بولن مسحی.

پيلاغن ۴ - نوپمبر ۱۹۵۰ - سنڌخه ۵۰ سين

لہبائی بھاس ملايو

میکوٽه ايلوق دان مولینقون سوسن بھاس ملايو یع اصل .
منوره فنداقتن کيت بھوا الغکاهن ۲ مناج لمباک
بھاس ملايو ايت تيدقله سامسکالی مروريق
جالنبھاس ملايو یهد تاج اوله اهليٽ ۲ فد ماس یع لعناؤ^۱
تتائي توجوان لمباک ايت کيت بر هارف اياله مبوسن
فركتان ۲ بھارو یع تياد ددالم بھاس ملايو فدماس یغلاتلو
يآيت فرکتان ۲ ، تيكنيك ، یع تياد ددالم بھاس ملايو .
اوسمها ملواسكن اتو مغماڪن بھاس ملايو ايته
جك کيت تيدق خلاف ، تله فون دجالنڪن سمنجوق
در فد تاهون ۱۹۳۹ دسيفاورا اين يآيت دانتارا ورتاون ۲
ملايو دان اهل ۲ بھاس ملايو یغدانجورکن اوله فيهمق
ورت ملايا دان دسوکع اوله فيهمق او تو سن ملايو : ملن
ايت ، يشـرـبـوقـتـي دـدـالـمـنـ بـرـکـمـفـولـ وـرـتـاـوـنـ ۲ درـفـدـ
کـدوـ ۲ اـخـبارـاـيـنـ سـرـتـ دـعـنـ اـهـلـ ۲ بـھـاسـ مـلاـيـوـ سـرـتـ
أـ.ـ زـعـبـاـ،ـ لـيـفـتـنـةـ كـرـنـلـ حاجـ مـوـسـىـ بنـ يـوـسـفـ،ـ دـاـتـوـهـ
حـاجـ مـحـمـدـ سـعـيدـ درـفـدـ.ـ بـمـ فـبـ.ـ وـرـاجـ جـوـعـرـ
سرـتـ لـاـيـنـ ۲ اـهـلـ ۲ بـھـاسـ انـتـوـقـ ،ـ مـرـيـكـاـ،ـ فـرـکـتـانـ بـھـارـوـ
سـھـڪـتـ درـفـاـنـ تـيـبـوـلـلـهـ فـرـکـتـانـ ۲ تـوـاعـ اوـدـارـاـ،ـ
ڪـلـفـرـخـ فـنـجـاـجـهـ دـاـنـسـاـكـيـنـ .ـ سـمـواـ كـفـوـتـسـ ۲ یـعـ
درـونـدـيـعـکـنـ مـرـيـكـ دـسـيـارـکـنـ دـدـالـمـ اـخـبارـ مـنـتـاـسـفـاـيـ
اوـرـثـراـميـ مـجـبـحـ فـرـکـتـانـ ۲ اـيتـ تـتـائـيـ هـاـنـ سـدـيـكـيـهـ
سـاغـهـ اوـرـعـ یـعـ مـبـرـيـ فـيـکـرـاـنـ تـتـعـ فـرـکـتـانـ ۲ اـيتـ
اوـسـهـاـ ۲ اـيتـ سـبـرـنـ سـائـهـ بـسـرـ فـائـدـهـ دـانـ سـفـاتـوـقـ
یـغـدـمـکـنـ اـيتـ هـنـدـقـلـهـ دـفـرـهـاتـيـ دـانـ دـسـلـيدـيـشـکـيـ سـرـتـ
دهـالـوـسـيـ سـمـوـلاـ اـولـهـ لـمـباـکـ بـھـاسـ مـلاـيـوـ یـعـ بـھـارـوـ
دـعـنـ تـيـدـقـ مـبـوـاغـ اـتوـ مـنـسـسـيـاـكـنـ اوـسـهـاـ ۲ یـغـتلـهـ دـبـوـاـ
اـولـهـ اوـرـعـ ۲ یـغـدـهـوـلـوـ ۲ اـيتـ سـبـ جـكـ اوـسـهـاـ ۲ مـرـيـكـاـ
دـبـوـاـغـ دـانـ تـيـدـقـ دـکـالـقـکـنـ دـعـنـ اوـرـعـ ۲ سـکـارـغـ مـرـيـكـاـ
فـوـلـ فـرـکـتـانـ ۲ بـھـارـوـ سـبـاـکـيـ کـتـبـيـنـ مـكـ سـمـفـيـ بـلامـاسـ
جوـاـ فـونـ بـھـاسـ اـيتـ تـيـدـقـ اـکـنـ سـمـفـنـ کـرـانـ اوـرـعـ یـعـ
کـسـدـ بـنـ درـفـدـ کـيتـ تـيـدـقـ فـوـلـ مـاـوـ مـغـاعـتـرـافـ کـفـاـزـاـهـاـ
یـغـتلـهـ کـيتـ اوـسـهـاـسـکـارـغـاـيـنـ ،ـ یـآـيتـ سـبـکـيمـانـ جـوـکـ کـيتـ
تـيـدـقـ مـغـاعـتـرـافـ اوـسـهـاـ اوـرـعـ یـعـ لـبـهـ دـمـولـوـ درـفـدـ کـيتـ

ددالم سوات مشواره یغدانجورکن اوله سوات
جوـاـنـکـوـاسـ سـمـنـتـارـاـ یـغـدـتـوبـهـکـنـ اـولـهـ فـرـسـکـوـانـ
کـوـروـ ۲ مـلاـيـوـ سـیـفـافـورـاـ یـغـتلـهـ دـادـکـنـ درـوـمـهـ فـرـسـکـوـانـ
کـوـوتـ رـاجـ دـکـمـقـوـ گـلـکـمـ فـدـ ۱ اـقـتـوـبـرـ ۱۹۵۰ لـمـاـکـ بـھـاسـ
مـلاـيـوـ تـلـهـ دـتـوبـهـکـنـ دـعـنـ اوـنـدـعـ ۳ تـلـهـ دـصـحـکـنـ.
دـفـتـورـ بـرـهـانـ الدـيـنـ الحـلـيـمـيـ تـلـهـ دـلـتـيـقـ منـجـادـيـ
یـغـدـغـرـ تـوـاـنـ سـدـعـ سـتـاـوـسـھـانـ چـیـکـوـ مـحـمـودـ بـنـ اـحـمـدـ.
تـوـجـوـانـ لـمـباـکـ بـھـاسـ اـيـنـ اـيـالـهـ کـرـانـ ،ـ مـغـاـوـلـ ،ـ
مـغـرـبـاـکـکـيـ ،ـ مـغـرـلـوـاـسـ ،ـ مـغـرـکـاـيـ ،ـ مـغـرـیـشـکـيـ دـانـ
مـغـهـيدـوـفـکـنـ بـھـاسـ مـلاـيـوـ ،ـ سـفـايـ منـجـادـيـ سـوـاتـ بـھـاسـ
یـعـ هـيـدـوـفـ ،ـ جـوـکـ درـنـجـکـنـ سـفـايـ منـسـسـوـاـیـکـنـ
فـرـکـوـنـاـنـ بـھـاسـ مـلاـيـوـ مـغـيـکـوـ کـهـنـدـقـ دـانـ فـرـاـيـداـرـاـنـ
مـاـسـ سـرـتـ بـرـاـخـتـارـ مـغـاـدـکـنـ قـرـفـ تـکـلـنـ (ـ کـتـبـخـانـهـ)
مـتـرـیـتـکـنـ رسـالـهـ ۲ ،ـ بـوـکـوـ ۲ ،ـ مجلـهـ ۲ دـانـلـاـيـنـ ۲ .ـ

کـيتـ دـعـنـ تـوـلـسـنـ پـمـبـوـهـ دـانـ مـغـوـجـکـنـ تـعـنـهـ
کـاـتـسـ اوـسـهـاـ مـنـدـیـرـیـکـنـ لـمـباـکـ بـھـاسـ مـلاـيـوـ اـيتـ دـعـنـ
برـهـارـفـ دـعـنـ سـفـنـوـهـ ۲ هـارـفـنـ مـدـهـمـدـاـهـنـ سـکـلـ اوـسـھـانـ
اـکـنـ بـرـجـاـيـ دـانـ بـرـکـسـنـ دـعـنـ مـبـرـيـ بـاـيـقـ فـائـدـهـ کـفـدـ
اوـرـعـ ۲ مـلاـيـوـ دـانـ دـاعـتـرـاـفـ اـولـهـ اوـرـعـ ۲ مـلاـيـوـ سـبـاـکـيـ
سـوـاتـ اوـسـھـادـانـ اـخـتـيـارـ اـنـتـوـقـ مـمـيـنـاـ کـدـوـدـوـکـنـ بـھـاسـ
مـرـيـكـ یـعـ درـيـ سـاـتوـ مـاـسـ کـسـاتـوـ مـاـسـ تـلـهـ بـاـيـقـ بـلـعـ
منـجـادـيـ چـمـفـورـ اـدـوـقـ جـالـنـبـھـاسـ تـيـدـقـ سـمـفـنـ سـدـعـ
چـارـ ۲ مـغـمـوـکـاـکـنـ کـلـمـهـ ۲ اـيتـ تـيـدـقـ لـاـکـيـ دـکـاـپـلـ

چه کوکن بهاس عرب فد بهاس اندونیسیا بایک دهروسکن کران لبه «چوجق» (سسوای) فد لبده کلت، اصل بتول ۲ مغادکن فخرتین بارو بع تیاد کرنتوق فد کات ۱۲ اندونیسیا عموم اتو، «لوکل» سفرت فرکن اعل قل فیکر دانساکین».

فیکران یهترسیوه این ایاله سوات فیکران بع سقام تنخ ۲ میله فرکن ۲ بع فاتوه دکوناکن ددالم بهاس ملايو. کیت انتقکن فیکران ایت اویمکران مندغ اد سپهاکین فیهق بع نمفعن سمات ۲ مندغ کبله باره سهاج دان سپهاکین کفده بهاس سنسرکریه (هندو تووا) سهاج دان تله مندغ بهوا فرکن ۲ یگدامیل درفده بهاس عرب ایاله فرکن ۲ بع تله اوسلغ - تیدق سسوای لاکی دکوناکن سکارغ.

سمولین ۲ تکل هندق ملواسکن ابو منبه فرکن ۲ دالم بهاس ملايو ایت هندقه دامیل درفده سموا فیهق، کمدین دهالوسی دان ستله ایت بهاروله دامیل سسوات کهونسن سفای دافه دسسوایکن دغنا فراسان دان کهندق اورغ ۲ ملايو. تنافي سمنتعن فون بکیتو جاغنله هندق منولق اتو تیلا کنکن سامسکالی کفده اوسها اورغ ۲ کیت یغتله لالو. اوسها ۲ مریکیت واجب دهرکاکن - جاوه سکالی درفده چلا دغنا دغنا کهندق زمان دانساکن - تنافي سباکی کشی درفده فرکن اتو چارا ۲۱ یهدچاجه است مریک ۲ بع یرفدافن سدمکین این بلوم مندافت سفرت یغتله دبواه دان داوهاکن مریک دهولو ایت بهکن سمبون اورغ ۲ ملايو عام یغبرحق نیکرکن بهاس ایت همپیر ۲ تیدق سامسکالی مغهړ کاکن.

اوله ایت کیت برهارف لمباکن بهاس ملايو این دافه برتوکس مرنجنکن سموا فرکارا ۲۱ یغترکندوغ ددالم اوندغ ۲۲ دغنا تیدق سامسکالی منیغکلکن اتو عماوغ ترس سکفده اوسها ۲۱ اورغ ۲ بع لبه دهولو درفدان.

کیت واحب پیداری بهوا بهاس ایت ایاله حق اور غرا می. اور غرامی ایت اداله برحق متونکن سسوات فرکن ایفاکن دکوناکن - فرلمیکان ایت هباله دجادغکن انتوق میوسن جوا. جك اور غرامی تله متونکن سفای سفاته فرکن ایت متی دکوناکن مک فرلمیکان ایت هندقه مغاعترافن. امهمان، سبکیمان تله دریکا فد ماس دهولو بهوا فرکن ایت، «رادیو»، ایت هندقه دکتی دغنا «تنواخ اودارا»، فرکن ایت، «تنواخ اودارا»، ایت تله دکوناکن ببراف لمان دغنا اختیار ۲ سفای اور غرامی پیشجوهون تنافي اور غرامی تیدق میکوتون دان فرکن ایت رادیو ایت اخزن تنف دکوناکن دغنا تیدق داوبه درقد فرکن ایت اصلن کران مریک لېسوک کفده فرکن ایت دان فرکن ایت دکوناکن هڅک هاری این دمکین جوک دغنا فرکن «جمین تاریق».

دهولو تله دریکا فرکن ایت مهیکو کهندق ۲ دان معنان سفرت «جمین بومیا»، دانساکین تنافي کران تله لازم مک بع تفن ایاله «جمین تاریق»، جوک. دمکینه فرکن ۲ بیسکل، ایالیتیریق، تیشك دانساکین بع سموان تله فون منجادي لیده بهاس کفدا اورغ ۲ ملايو. دسیالیک ایت، تیف ۲ اهل ۲ بهاس ایت، منوره فیکران کیت جاشنله سمات ۲ مشهاد فکن فیلیهن فرکن ایت هلا کباره دان کفده بهاس سنسرکریه سهاج تنافي مریک هندقه فول مرهاتی کفده فرکن ۲ عرب بع لبه موده دان لبه همپیر یغتله باق دکوناکن دجادیکن بهاس ملايو سفرت عقل، عارف دانساکین ایت. یغدمکین ایت اداله لبه موده دان تله فون داکوهي مستحقن اوله اهل ۲ بهاس. فنحور اندونیسیا یغترکل، تن ملاک، تله فرنه منولیس برکن دغنا این دمکین کنان:

.. بهاس عرب ترس سفی سکارغ سای «اغکف» (فندغ) سمرن کای، مردو جیتو دان مليا. فهاروهن فد بهاس اندونیسیا فد زمان لمناو بوکن سدیکه.